

## 行政主任的心聲

二零零三年西城社區中心舉辦了很多策略計劃過程。在過去幾年間，中心致力發展優良活動有服務、義工、機構上迎合中心各會員需要。

根據資料來源提供由二百個個人及組織，我們中心得到發展目標及使命，在未來幾年編定一系列有價值工作指南和六個策略計劃指引我們活動。意思是在西城社區中心其他新方面會更大發展及展望，例如增加對耆老幫助，集中活動在食物活動、安全服務、或為有傷殘人士活動來協助中心發展。

我們的使命是多元化發展機會在本地及國際上。國際計劃上，我們會盡力幫助有需要市民，無論見與不見。在本地社區，社區本着自己忠指幫助不同地方。

我們合作夥伴機構來自中國、蒙古、和印度表達出有好價值關係在不同地區上。本地青少年可藉著我們計劃，到外地參觀見識大增，了解當地地方文化。我們最大滿足是加寬了為社區服務增加福利及好處，令西城社區中心繼續發展是一個受歡迎、加增支援、開心樂趣地方。因此某求創新，滿足大家需要及供給。

行政主任  
西城社區中心行政部，員工和義工

多謝各義工成員！  
西城社區中心衷心感激各義工供給寶貴時間  
及支持我們本中心在過去日子。

## 二零零三年支持者

Only support exceeding \$500 is listed below. Scadding Court also acknowledges and thanks the many additional individuals and groups that supported our work in 2003.

### Government

Canadian Secretary of State (Multiculturalism)  
Citizenship and Immigration  
City of Toronto  
City of Toronto Parks & Recreation  
Human Resources and Development Canada  
Industry Canada  
Ontario Ministry of Health and Long Term Care  
Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities  
Ontario Ministry of Tourism and Recreation  
Toronto District School Board  
Toronto Police Services Proaction

Fund  
Toronto Public Health

### Foundation

Academic Enrichment Fund  
Children's Aid Foundation  
CHUM Charitable Foundation  
F.K. Morrow Foundation  
NHL Foundation  
Ontario Trillium Foundation  
Raptors Foundation  
RBC Foundation  
Sears  
TD Securities Employees  
Underwriting Hope Fund  
The Toronto Star Children's Charity  
The United Way of Greater Toronto

### Business/Corporate

Blaney McMurtry LLP  
Centre for Addiction and Mental Health  
CTV Inc.

Indo-Canada Chamber of Commerce  
In Sync Video  
Mount Sinai Hospital  
Price-Waterhouse Coopers LLP  
Royal Bank Financial Group  
Scotiabank  
TD Bank

### Trades and Labour Organizations

Canadian Union of Public Employees (CUPE)  
Regional Council of Carpenters, Drywallers & Allied Workers

### Community Organizations

Friends of Community Schools  
Toronto International Drumming Festival

### Individual

Pamela Stephens Family Foundation

## 二零零三年全時間同事

Alina Chatterjee Director of Development/  
Community Engagement  
Brenda Morse Childcare Services Coordinator  
Geoffery McBride Logistics Assistant  
Heng Zhang Coordinator of Success by Six  
Herman Ellis Jr. Program Director  
Ilyne Stubbs Administrative Assistant  
Kevin Lee Executive Director  
Krista Fry Community Development Worker  
Lancefield Morgan Sponsorship and Fundraising Assistant  
Loxie Roberts Bookkeeper  
Marius Nemes Information Technology Assistant

Mohsin Khattak  
May Seto  
Moneca Yardley  
Raman Parshotam  
Sandy M Condinho  
Savannah Shears  
Steven Delorme  
Tapash Pandit  
Walter Quan  
Yu Rong Hu

Volunteer Coordinator/  
Youth Worker  
Immigrant Services Coordinator  
Director of Administration,  
Human Resources and Facilities  
Finance Manager  
Child Program Worker  
Child Youth Worker  
Reception  
Graphic & Web Designer  
Recreation Coordinator  
Graphic Artist

## 二零零三年兼職同事

Abdu Habib  
Ahmed Omar  
Alfred Kola  
Alex Liang  
Alice O'Regan  
Allan Nancoo  
Amber Winn  
Andrew D Nguyen  
Anisa Abdulatif  
Anna Dai  
Arlyn Alvarado  
Ayan Dualeh  
Bassel Ali  
Brandi Dewar  
Brian Allyne  
Chris Leonard  
Christine Saraceno  
Connie Chan  
Constancia Lule  
Dana E Joseph  
Dana Kamin  
Darryl Leroux  
Diane T Nguyen  
Dieu Samantha Le  
Dominika Ksel-  
Naporowska  
Donna Maloney  
Emilia Jagica  
Eszter Jagica  
Flora Lo  
Grace Lam  
Hajra Zafar  
Humaira Kausar  
Ian K. Prietor-Mctair  
Isabelle Kim  
Janet Fitzsimmons  
Jeffrey Hewlett  
Jennifer Hayden  
Jeson Berry  
John Hadzi

Judy Lam  
Karen Lock  
Kendra Dewar  
Kenefe Tefere  
Kimberly Belle  
Kun Wang  
Laura Tam  
Leonardo Savone  
Liany Susanto  
Lily Trinh  
Lisa Moreau  
Lisa Curren  
Lying Sychaleune  
Mandy WM Mok  
Marcia King  
Marwa Eldardiry  
Mark Harriott  
Mathew Medley  
Melissa Chiu  
Meseret Kelemework

Ming Yang  
Mini Raj Joneja  
Monica Pillajo  
Neenu Sati  
Nhi Tran  
Nicola Vesico  
Olivia Liang  
Omaida Ali  
Pamela Ginn  
Peggy Costa  
Saada Awaleh-god  
Sisiawan Susuawan  
Susanne Burkhardt  
Teresita Quiogue  
Tung Thanh Le  
Xiaohong Song  
Yusdel Amaro

# Scadding Court Community Centre

## 年度汇报 2003

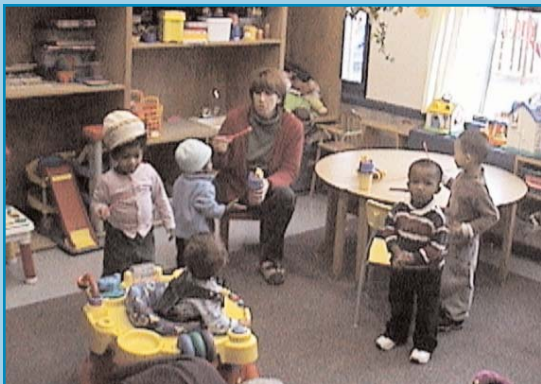


## 宗旨

本會宗旨是支援及提供福利於個人、家庭、社團中從而鼓勵本地和國際間在康樂、教育、社區互助參與和社區服務發展上更投入，為大眾服務為首。

707 Dundas Street West  
Toronto, Ontario M5T 2W6  
Phone (416) 392-0335  
Fax (416) 392-0340

Email [info@scaddingcourt.org](mailto:info@scaddingcourt.org)  
[www.scaddingcourt.org](http://www.scaddingcourt.org)



## 釣魚樂

『釣魚樂』活動將於二零零三年六月二十三至二十八日舉行，是西城社區中心每年一度隆重期待盛事。我們會放置鱒魚在室內游泳池且可容納三百人參與這個活動，歡迎各學校、團體、社區中心及共眾朋友來臨參與及將釣回來的魚滿載而歸帶回家共享。其活動最主要目的是令家庭有共享天倫時間、食得開心、環境衛生和青年就業機會。這個活動在策略上困難重重，因有很多不能預料事情發生及面對，但最終這個活動都好成功，順利完成且得到各社團、學校和傳媒鼎力支持。



### 二零零三年西城社區管理委員會

Alicia Aberdeen  
Pat Bull  
Chris Bolton  
Olivia Chow  
John Clara  
Mona Eldardiry  
Doug Lowry  
Debbie Michnick  
Jim Montgomery  
Michelle Ross  
Jack Siegel  
Michael Somers  
Caroline Wuschke  
Gloria Zhang

## 項目匯集

### 親子樂

西城社區中心繼續為兒童及家庭安排高質素計劃和服務。『緊急及偶爾親子計劃』比上年更忙碌。市民來自不同地區有遷至密西沙加市、證明城市有很大需要在這方面更大發展。多謝三級士巴丹拿街幼兒園中心撥款支助，為幫助家長不能抽空於早上時間來到每中心服務。我們已將每星期的『家庭資源計劃』延長到中午時段。另外『讀書樂計劃』已經踏入第三年，仍然繼續幫助新移民及安排他們子女入讀合適加拿大教育課程資料。『家庭識字計劃』提供為幫助有需要人在多元化活動中容易令他們學習識字和數式技巧。社區對『育兒技巧1234』反應之熱烈，叫我們為之驚訝。計劃內容供給支助、教育、發展技能給青年人家長。家長對此計劃極大之需求及樂意參與，證明社區活動之中的年輕家長對同類計劃有極大之需求。

### 二零零三年西地社區中心合作夥伴

- Alexandra Park Neighbourhood Learning Centre
- Alexandra Park Community Centre
- Alexandra Park Housing Co-op
- Alexandra Park Residents' Association
- Atkinson Co-op
- Boundless Adventures
- Bright Pearl Seafood Restaurant
- Cecil Community Centre
- Central Toronto Community Health Centres
- Centre for Addiction and Mental Health
- Community Chiropractors
- Cooperative Housing Federation of Toronto
- Field-to-Table / Seeds of our City
- Foodshare Toronto
- Fort York Food Bank
- Greater Toronto Hockey League
- Harbourfront Community Centre
- Hong Fook Mental Health Association
- Mount Sinai Hospital
- Ryerson Community School
- St. Michael's Hospital
- Sanderson Library
- Schizophrenia Society of Ontario
- Toronto District School Board
- Toronto Food Policy Council
- Toronto Maple Leafs
- Toronto Neighbourhood Services
- Toronto Parks and Recreation
- Toronto Police
- Toronto Public Health
- TP Loblaw Kiwanis Boys and Girls Club
- Trinity-Spadina Early Years Centre
- Turab-Al Madina Multicultural Toronto Association
- Urban Alliance on Race Relations

### 西城社區中心活動

- Adult Programs**
- Chinese Senior's Social
- Citizenship Classes
- Computer Training
- Community Kitchen Program
- ESL (all levels)
- Food Access
- Recreational Sports
- Seniors Tai-Chi, Tai-Chi Sword
- Youth Programs**
- Anti-Racism Through Theatre Project
- Drug Awareness and Prevention Program (DAPP)
- International Program
- Leaders-in-Training
- Project 1234
- Schizophrenia Awareness
- South East Asian Youth Drop-in
- Sports
- Young Women's Drop-in
- General Programs and Services**
- Community Computer Access Program
- Employment Resources Program
- Food for Thought: Community Food Plan
- Health Services
- Immigrant Services (includes ISAP)
- Urban Agriculture
- Child and Family Programs**
- After-Four Program
- Children's Saturday Club
- Emergency and Occasional Childcare Program
- Family Literacy
- Family Resource Program
- March Break Camp
- Parenting 1234
- Peer Nutrition
- School Readiness
- Summer Day Camp
- Programs for People with Disabilities**
- Drama Interact
- Drama Interact Summer Camp
- Drop-in
- Swim and Social

## 移民服務

加拿大多倫多中區唐人街是新移民聚居最多的地方。由二零零三年起，我們的移民服務部門搬遷到地下令市民容易接見。同事供給不同支授和資料給新移民，例如報稅服務、就業資源和舉辦全年收入稅務診所，甚至超過五百個低收入新移民獲得退稅服務。今年我們有十二個成功個案在『我的家、我的社區』活動中帶新移民遊覽不同類別講座如健康、政府、交通及社區服務令他們熟悉各種服務資訊。另外因這些活動，部門更計劃在二零零四年有新策略為藉安排新移民需要作提議。



### 西城社區中心特別節目和項目

- \*Anti-Racism Awards Dinner & Fundraiser
- \*Gone Fishin' Project
- \*REACH for more..
- \*Black History Month
- \*Lunar New Year Celebration
- \*Anti-racism Film Series
- \*Morin Khuur (Horse Fiddle) Orchestra
- \* March Break Camp
- \* Toronto Chinatown Festival
- \*Dragonfest
- \* Dundas Day Street Festival
- \* Hockey in the Neighbourhood
- \* Seedy Saturday \* Halloween Event
- \* Urban Agriculture Workshops
- \* Sports Tournaments \* Holiday Events
- \*Hosting various community events

## 財務資料

### BOARD OF MANAGEMENT FOR THE SCADDING COURT COMMUNITY CENTRE AUDITED STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSES YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

	2003 \$
ADMINISTRATION EXPENSES	
Salaries and wages	442,850
Employee benefits	121,159
Materials and supplies	22,455
Purchase of services	22,963
Amortization of capital assets	3,559
Amortization of deferred capital contributions	(3,559)
	609,427
FUNDS PROVIDED BY CITY OF TORONTO	609,427
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES	0

### SCADDING COURT COMMUNITY CENTRE - INC AUDITED STATEMENT OF REVENUE AND EXPENSES YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

	2003 \$
PROGRAM REVENUE	
Grants	
Government of Canada	122,507
City of Toronto	224,325
Province of Ontario	47,720
Toronto Board of Education	43,493
	438,045
Fundraising and donations	209,088
Program fees	110,951
Rentals	33,175
Transfer from Reserve	84,009
Interest income	7,545
Memberships	2,006
	446,774
Total Revenue	884,819
PROGRAM EXPENSES	
Salaries and wages	573,099
Employee benefits	86,184
Materials and supplies	38,760
Purchase of services	172,693
Amortization of capital assets	13,890
Total Expenses	884,626
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES	193